

## 附錄

# 德國聯邦憲法法院裁判選輯

## 第1輯至第17輯索引

| 序號       | 案名                           | 譯者         | 德文<br>判決書<br>案號            | 德文判決書案名                | 德文<br>判決書<br>各庭案號 | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|----------|------------------------------|------------|----------------------------|------------------------|-------------------|------------------|--------|
| 第一輯 翻譯裁判 |                              |            |                            |                        |                   |                  |        |
| 01-01-0  | 關於「確認社會主義帝國黨違憲」之判決           | 劉孔中        | BVerfGE 2, 1-79, Nr.1      | SRP-Verbot             | 1 BvB 1/51        | 23.10.1952       | 1      |
| 01-02-0  | 關於「夫妻共同課稅是否違憲」之判決            | 陳麗娟        | BVerfGE 6, 55-84, Nr.9     | Steuersplitting        | 1 BvL 4/54        | 17.01.1957       | 70     |
| 01-03-0  | 關於「呂特事件」之判決                  | 黃啟禎        | BVerfGE 7, 198-230, Nr.28  | Lüth                   | 1 BvR 400/51      | 15.01.1958       | 100    |
| 01-04-0  | 關於「職業自由（工作權）」之判決             | 蕭文生        | BVerfGE 7, 377-444, Nr.46  | Apotheken-Urteil       | 1 BvR 596/56      | 11.06.1958       | 128    |
| 01-05-0  | 關於「立法者應受平等原則拘束」之判決           | 張懿云        | BVerfGE 9, 291-302, Nr.31  | Feuerwehrrabgabe       | 1 BvL 1, 7/58     | 20.05.1959       | 183    |
| 01-06-0  | 關於「聯邦預算法之法規審查程序」之判決          | 顏厥安<br>劉孔中 | BVerfGE 20, 56-119, Nr.10  | Parteienfinanzierung I | 2 BvF 1/65        | 19.07.1966       | 195    |
| 01-07-0  | 關於「刑罰執行留置受刑人書信是否侵害人民基本權利」之判決 | 蕭文生        | BVerfGE 33, 1-18, Nr.1     | Strafgefangene         | 2 BvR 41/71       | 14.03.1972       | 248    |
| 01-08-0  | 關於「學校法（開除學生）」之判決             | 謝銘洋        | BVerfGE 58, 257-283, Nr.19 | Schulentlassung        | 1 BvR 640/80      | 20.10.1981       | 263    |
| 01-09-0  | 關於「一九八三年人口普查法」               | 蕭文生        | BVerfGE 65, 1-71,          | Volkszählung           | 1 BvR 209, 269,   | 15.12.1983       | 288    |

| 序號       | 案名                                    | 譯者                       | 德文<br>判決書<br>案號                                                            | 德文判決書案名                                                                                       | 德文<br>判決書<br>各庭案號               | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|----------|---------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------|--------|
|          | 之判決                                   |                          | Nr.19                                                                      |                                                                                               | 362, 420,<br>440, 484/<br>83    |                  |        |
| 第二輯 翻譯裁判 |                                       |                          |                                                                            |                                                                                               |                                 |                  |        |
| 02-01-0  | 關於「艾菲爾事件」之判決                          | 謝銘洋                      | BVerfGE 6,<br>32-45, Nr.7                                                  | Elfes                                                                                         | 1 BvR<br>253/56                 | 16.01.<br>1957   | 1      |
| 02-02-0  | 關於「人身不受侵犯之基本權要求」之判決（體液抽驗案）            | 吳從周                      | BVerfGE<br>16, 194-<br>203, Nr.20                                          | Liquorentnahme                                                                                | 1 BvR<br>790/58                 | 10.06.<br>1963   | 13     |
| 02-03-0  | 關於「人民集會遊行權」之判決（布洛克朵夫案）                | 劉孔中                      | Bundesverfassungsgericht<br>Urt. v.<br>14.05.1985,<br>Az.: 1 BvR<br>233/81 | Verfassungsrechtliche<br>Anforderungen an<br>ein Verbot von<br>Großdemonstrationen - Brokdorf | 1 BvR<br>233/81                 | 14.05.<br>1985   | 23     |
| 02-04-0  | 關於「大學特定學系入學許可名額限制」之第一件判決 <sup>1</sup> | 李震山<br>黃啟禎<br>王玉楚        | BVerfGE<br>33, 303-<br>358, Nr.22                                          | numerus clausus I                                                                             | 1 BvL 32/<br>70 und<br>25/71    | 18.07.<br>1972   | 71     |
| 02-05-0  | 關於「兩德基本關係條約」之判決                       | 彭鳳至                      | BVerfGE<br>36, 1-37,<br>Nr.1                                               | Grundlagenvertrag                                                                             | 2 BvF 1/<br>73                  | 31.07.<br>1973   | 116    |
| 02-06-0  | 關於「聯邦政府公關文宣品在選舉中之界限」之判決               | 黃俊杰                      | BVerfGE<br>44, 125-<br>197, Nr.9                                           | Öffentlichkeitsarbeit                                                                         | 2 BvE 1/<br>76                  | 02.03.<br>1977   | 150    |
| 02-07-0  | 關於「政黨經費」之第三次判決                        | 黃錦堂<br>詹文凱<br>林麗瑩<br>吳從周 | BVerfGE<br>73, 40-117,<br>Nr.2                                             | 3. Parteispenden-Urteil                                                                       | 2 BvE 2/<br>84, 2 BvR<br>442/84 | 14.07.<br>1986   | 211    |
| 02-07-1  | 聯邦憲法法院法官 Bockenforde                  | 高文崎                      | BVerfGE<br>73, 40-117,                                                     | 3. Parteispenden-Urteil                                                                       | 2 BvE 2/<br>84, 2 BvR           | 14.07.<br>1986   | 270    |

<sup>1</sup> BVerfGE 43, 291 - numerus clausus II 參照。

| 序號       | 案名                                                 | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號            | 德文判決書案名                                                                                                                   | 德文<br>判決書<br>各庭案號               | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|----------|----------------------------------------------------|-----|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------|--------|
|          | 先生對第二庭一九八六年七月十四日判決-2 BvE 2/84, 2 BvR 442/84-之不同意見書 |     | Nr.2                       | Abweichende Meinung des Richters Böckenförde zum Urteil des Zweiten Senats vom 14. Juli 1986 - 2 BvE 2/84, 2 BvR 442/84 - | 442/84                          |                  |        |
| 02-08-0  | 關於「一九九〇年全德選舉之選舉法」之判決                               | 張稚川 | BVerfGE 82, 322-352, Nr.20 | Gesamtdeutsche Wahl                                                                                                       | 2 BvE 1, 3, 4/90, 2 BvR 1247/90 | 29.09. 1990      | 281    |
| 02-09-0  | 關於「色情與藝術之分際」之判決（敏稱巴哈案）                             | 蔡明誠 | BVerfGE 83, 130-155, Nr.9  | Josefine Mutzenbacher                                                                                                     | 1 BvR 402/87                    | 27.11. 1990      | 313    |
| 02-10-0  | 關於「示威者拘留」之判決                                       | 張懿云 | BVerfGE 83, 24-36          | Polizeigewahrsam                                                                                                          | 2 BvR 562/88                    | 30.10. 1990      | 340    |
| 第三輯 翻譯裁判 |                                                    |     |                            |                                                                                                                           |                                 |                  |        |
| 03-01-0  | 關於「執業最高年齡限制之合憲性」之判決                                | 吳綺雲 | BVerfGE 9, 338-354, Nr.35  | Hebammenaltersgrenze                                                                                                      | 1 BvR 71/57                     | 16.06. 1959      | 1      |
| 03-02-0  | 關於「謀殺罪無期徒刑之合憲性」之判決                                 | 吳從周 | BVerfGE 45, 187-271, Nr.7  | Lebenslange Freiheitsstrafe                                                                                               | 1 BvL 14/76                     | 21.06. 1977      | 19     |
| 03-03-0  | 關於「特別捐之合憲性」之判決                                     | 張嫻安 |                            |                                                                                                                           |                                 |                  | 105    |
| 03-04-0  | 關於「縮減兒童金規定暨其計算方法之審查」之判決                            | 李惠宗 | BVerfGE 82, 60-105, Nr.7   | Steuerfreies Existenzminimum                                                                                              | 1 BvL 20, 26, 184 und 4/86      | 29.05. 1990      | 125    |
| 03-05-0  | 關於「北萊茵－威斯特法倫邦廣播電視法之合憲性」之判決                         | 蔡明誠 | BVerfGE 83, 238-341, Nr.17 | 6. Rundfunkentscheidung                                                                                                   | 1 BvF 1/85, 1/88                | 05.02. 1991      | 177    |

| 序號      | 案名                                  | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號                                                              | 德文判決書案名                                                                            | 德文<br>判決書<br>各庭案號       | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|---------|-------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------|--------|
| 03-06-0 | 關於「宗教自由—巴哈以教案」之判決                   | 李震山 | BVerfGE 83, 341-362, Nr.18                                                   | Bahá'í                                                                             | 2 BvR 263/86            | 05.02. 1991      | 225    |
| 03-07-0 | 關於「禁治產人一般人格權在租賃契約法上之保護／無公開表明之義務」之判決 | 吳綺雲 | BVerfG, Beschluß vom 11-06-1991 - 1 BvR 239/90 (NJW 1991, 2411, beck-online) | Keine Pflicht zur Offenlegung einer Entmündigung beim Abschluß eines Mietvertrages | 1 BvR 239/90            | 11.06. 1991      | 247    |
| 03-08-0 | 關於「集遊權並不保護蓄意破壞干擾之人」之判決              | 張稚川 | BVerfG, Beschluß vom 11-06-1991 - 1 BvR 772/90 (NJW 1991, 2694, beck-online) | Schutzbereich des Grundrechts auf Versammlungsfreiheit                             | 1 BvR 772/90            | 11.06. 1991      | 253    |
| 03-09-0 | 關於「違憲搜索住所與營業場所」之判決                  | 黃啟禎 | BVerfG (2. Kammer des 2. Senats ), Beschluß vom 23-06-1990 - 2 BvR 417/88    | Verfassungswidrige Durchsuchung von Wohn- und Geschäftsräumen                      | 2 BvR 417/88            | 23.06. 1990      | 263    |
| 03-10-0 | 關於「靜坐封鎖構成強制罪的要求」之判決                 | 黃啟禎 |                                                                              |                                                                                    | XI ZR 308/89            | 27.11. 1990      | 269    |
| 03-11-0 | 關於「法院審核職業有關之考試」之判決                  | 蔡震榮 | BVerfGE 84, 34-58, Nr.5                                                      | Gerichtliche Prüfungskontrolle                                                     | 1 BvR 419/81 und 213/83 | 17.04. 1991      | 277    |
| 03-12-0 | 關於「對資產所得課稅」之判決                      | 劉孔中 | BVerfGE 84, 239-285, Nr.18                                                   | Kapitalertragssteuer                                                               | 2 BvR 1493/89           | 27.06. 1991      | 293    |

| 序號       | 案名                                 | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號                   | 德文判決書案名                    | 德文<br>判決書<br>各庭案號                                                      | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|----------|------------------------------------|-----|-----------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| 第四輯 翻譯裁判 |                                    |     |                                   |                            |                                                                        |                  |        |
| 04-01-0  | 關於「手工藝業<br>證照」之判決                  | 黃錦堂 | BVerfGE<br>13, 97-123,<br>Nr.7    | Handwerksord-<br>nung      | 1 BvL 44/<br>55                                                        | 17.07.<br>1961   | 1      |
| 04-02-0  | 關於「強迫成人<br>停留於教養機構<br>或療養院」之判<br>決 | 蕭文生 | BVerfGE<br>22, 180-<br>220, Nr.19 | Jugendhilfe                | 2 BvF 3,<br>4, 5, 6, 7,<br>8/62 ; 2<br>BvR 139,<br>140, 334,<br>335/62 | 18.07.<br>1967   | 26     |
| 04-03-0  | 關於「律師懲戒<br>法院之組成」之<br>判決           | 黃啓禎 | BVerfGE<br>26, 186-<br>206, Nr.15 | Ehrengerichte              | 2 BvR<br>518/66                                                        | 11.06.<br>1969   | 63     |
| 04-04-0  | 關於「資訊自由<br>權」之判決                   | 黃錦堂 | BVerfGE<br>27, 71-88,<br>Nr.8     | Leipziger<br>Volkszeitung  | 1 BvR<br>46/65                                                         | 03.10.<br>1969   | 82     |
| 04-05-0  | 關於「大學組織<br>」之判決                    | 蔡震榮 | BVerfGE<br>35, 79-170,<br>Nr.10   | Hochschul-Urteil           | 1 BvR<br>424/71<br>und 325/<br>72                                      | 29.05.<br>1973   | 100    |
| 04-06-0  | 關於「議員薪事<br>」之判決                    | 董保成 | BVerfGE<br>40, 296-<br>352, Nr.29 | Abgeordneten-<br>diäten    | 2 BvR<br>193/74                                                        | 05.11.<br>1975   | 159    |
| 04-07-0  | 關於「學校性教<br>育案」之判決                  | 蔡志方 | BVerfGE<br>47, 46-85,<br>Nr.2     | Sexualkunde-<br>unterricht | 1 BvL 1/<br>75, 1 BvR<br>147/75                                        | 21.12.<br>1977   | 203    |
| 04-08-0  | 關於「國會保留<br>(立法否決)」<br>之判決          | 吳綺雲 | BVerfGE<br>49, 89-147,<br>Nr.6    | Kalkar I                   | 2 BvL 8/<br>77                                                         | 08.08.<br>1978   | 239    |
| 04-09-0  | 關於「靜坐以封<br>鎖軍事設施之處<br>罰」之判決        | 許玉秀 | BVerfGE<br>73, 206-<br>261, Nr.4  | Sitzblockaden I            | 1 BvR<br>713/83,<br>921,<br>1190/84<br>und 333,<br>248, 306,<br>497/85 | 11.11.<br>1986   | 291    |
| 04-10-0  | 關於「雜誌報導<br>中醫藥廣告禁止                 | 蕭文生 | BVerfGE<br>85, 248-<br>264, Nr.23 | Ärztliches<br>Werbeverbot  | 1 BvR<br>1531/90                                                       | 11.02.<br>1992   | 339    |

| 序號       | 案名                               | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號            | 德文判決書案名                      | 德文<br>判決書<br>各庭案號       | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|----------|----------------------------------|-----|----------------------------|------------------------------|-------------------------|------------------|--------|
|          | 」之判決                             |     |                            |                              |                         |                  |        |
| 04-11-0  | 關於「政黨一般活動國家財產補助界限」之判決            | 李惠宗 | BVerfGE 85, 264-328, Nr.24 | Parteienfinanzierung II      | 2 BvE 2/89              | 09.04.1992       | 355    |
| 第五輯 翻譯裁判 |                                  |     |                            |                              |                         |                  |        |
| 05-01-0  | 關於「廣播電台」之判決                      | 陳清秀 | BVerfGE 12, 205-264, Nr.23 | 1. Rundfunkentscheidung      | 2 BvG 1, 2/60           | 28.02.1961       | 1      |
| 05-02-0  | 關於「聯邦區域重劃」之判決                    | 周成渝 | BVerfGE 13, 54-97, Nr.6    | Neugliederung Hessen         | 2 BvG 2/58, 2 BvE 1/59  | 11.07.1961       | 59     |
| 05-03-0  | 關於「公務員之忠誠義務」之裁定                  | 林明鏘 | BVerfGE 39, 334-391, Nr.16 | Extremistenbeschluß          | 2 BvL 13/73             | 22.05.1975       | 98     |
| 05-04-0  | 關於「為民間企業需用而進行土地重劃及土地徵收之合法性要件」之判決 | 蔡震榮 | BVerfGE 74, 264-297, Nr.21 | Boxberg                      | 1 BvR 1046/85           | 24.03.1987       | 152    |
| 05-05-0  | 關於「藝術自由之界限（國旗污蔑案）」之裁定            | 吳綺雲 | BVerfGE 81, 278-298, Nr.21 | Bundesflagge                 | 1 BvR 266/86 und 913/87 | 07.03.1990       | 182    |
| 05-06-0  | 關於「藝術自由與刑法上之侮辱國家象徵罪」之判決          | 林昱梅 | BVerfGE 81, 298-309, Nr.22 | Nationalhymne                | 1 BvR 1215/87           | 07.03.1990       | 207    |
| 05-07-0  | 關於「議員、黨團或議會團體依議事規則之表達請求權」之判決     | 李惠宗 | BVerfGE 84, 304-341, Nr.21 | PDS/Linke Liste              | 2 BvE 1/91              | 16.07.1991       | 220    |
| 05-08-0  | 關於「公務員與法官之一般言論表達權」之裁定            | 李惠宗 |                            |                              | 2 BvR 111/88            | 06.06.1988       | 267    |
| 05-09-0  | 關於「軍人批評北約組織核子嚇                   | 洪家殷 | BVerfG Beschluß v.         | Bezeichnung von Soldaten als | 2 BvR 1802/91           | 10.07.1992       | 273    |

| 序號       | 案名                          | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號                                                              | 德文判決書案名                                                                            | 德文<br>判決書<br>各庭案號                                                              | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|----------|-----------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
|          | 阻戰略之意見自由」之判決                |     | 10.7.1992 –<br>2 BvR<br>1802/91,<br>BeckRS<br>9998,<br>48241,<br>beck-online | “potentielle<br>Mörder” durch<br>Offiziere der<br>Bundeswehr als<br>Dienstvergehen |                                                                                |                  |        |
| 05-10-0  | 關於「稅捐的基礎扣除額」之裁判             | 陳清秀 | BVerfGE<br>87, 153-<br>181, Nr.10                                            | Grundfreibetrag                                                                    | 2 BvL 5,<br>8, 14/91                                                           | 25.09.<br>1992   | 302    |
| 05-11-0  | 關於「律師從事第二職業之許可標準」之裁定        | 蕭文生 | BVerfGE<br>87, 287-<br>331, Nr.18                                            |                                                                                    | 1 BvR<br>79/85,<br>643/87,<br>442/89,<br>238,<br>1258/90<br>und 772,<br>909/91 | 04.11.<br>1992   | 333    |
| 05-12-0  | 關於「法院對不平等民事契約之內容審查之憲法要求」之裁定 | 李惠宗 | BVerfGE<br>89, 214-<br>236, Nr.18                                            | Bürgschaftsverträge                                                                | 1 BvR<br>567,<br>1044/89                                                       | 19.10.<br>1993   | 375    |
| 第六輯 翻譯裁判 |                             |     |                                                                              |                                                                                    |                                                                                |                  |        |
| 06-01-0  | 憲法基本權與私法的關係--德國聯邦憲法法院判決解析   | 李惠宗 |                                                                              |                                                                                    |                                                                                |                  | 1      |
| 06-02-0  | 關於「言論自由與新聞自由」之裁定            | 林明鏘 | BVerfGE<br>25, 256-<br>269, Nr.26                                            | Blinkfür                                                                           | 1 BvR<br>619/63                                                                | 26.02.<br>1963   | 31     |
| 06-03-0  | 關於「言論自由與人格權衝突」之裁定           | 張懿云 | BVerfGE<br>42, 163-<br>172, Nr.16                                            | Herabsetzende<br>Werturteile                                                       | 1 BvR<br>163/72                                                                | 11.05.<br>1976   | 50     |
| 06-04-0  | 關於「職業自由」之裁定                 | 黃瑞明 | BVerfGE<br>81, 242-<br>263, Nr.18                                            | Handelsvertreter                                                                   | 1 BvR<br>26/84                                                                 | 07.02.<br>1990   | 65     |
| 06-05-0  | 關於「社會計畫                     | 顏厥安 | BVerfGE                                                                      | Sozialplan                                                                         | 2 BvR                                                                          | 23.04.           | 94     |

| 序號       | 案名                                  | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號                                                                                     | 德文判決書案名                                             | 德文<br>判決書<br>各庭案號                   | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|----------|-------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------|--------|
|          | 解釋」之裁定                              |     | 73, 261-<br>280, Nr.5                                                                               |                                                     | 487/80                              | 1986             |        |
| 06-06-0  | 關於「租賃契約<br>解約規定之合憲<br>性」之裁定         | 蕭文生 | BVerfGE<br>84, 197-<br>203, Nr.14                                                                   |                                                     | 1 BvR<br>538/90                     | 11.06.<br>1991   | 119    |
| 06-07-0  | 關於「一般人格<br>權」之判決                    | 黃瑞明 | BVerfGE<br>79, 256-<br>274, Nr.23                                                                   | Kenntnis der<br>eigenen<br>Abstammung               | 1 BvL 17/<br>87                     | 31.01.<br>1989   | 127    |
| 06-08-0  | 關於「男女平等<br>」之裁定                     | 黃瑞明 | BVerfGE<br>84, 9-25,<br>Nr.3                                                                        | Ehenamen                                            | 1 BvL 83/<br>86 und<br>24/88        | 05.03.<br>1991   | 151    |
| 06-09-0  | 關於「父母代理<br>未成年人為法律<br>行為之界限」之<br>裁定 | 蔡明誠 | BVerfGE<br>72, 155-<br>175, Nr.14                                                                   | Vertretungsmacht                                    | 1 BvR<br>1542/84                    | 13.05.<br>1986   | 173    |
| 06-10-0  | 關於「夫妻離婚<br>後對子女之親權<br>」之判決          | 吳綺雲 | BVerfGE<br>61, 358-<br>382, Nr.21-<br>NJW 1983,<br>101                                              | Gemeinsames<br>Sorgerecht<br>geschiedener<br>Eltern | 1 BvL 25,<br>38, 40/80<br>und 12/81 | 03.11.<br>1982   | 196    |
| 06-11-0  | 關於「法院剝奪<br>父母親權合憲性<br>」之裁定          | 李建良 | BVerfGE<br>60, 79-95,<br>Nr.6                                                                       |                                                     | 1 BvR<br>188/80                     | 17.02.<br>1982   | 229    |
| 06-12-0  | 關於「對婚生子<br>女探視權」之裁<br>定             | 李惠宗 | BVerfG (3.<br>Kammer<br>des Ersten<br>Senats ),<br>Beschluß<br>vom 18-02-<br>1993 - 1<br>BvR 692/92 | Umgangsrecht für<br>eheliches Kind                  | 1 BvR<br>692/92                     | 18.02.<br>1993   | 251    |
| 第七輯 翻譯裁判 |                                     |     |                                                                                                     |                                                     |                                     |                  |        |
| 07-01-0  | 德國基本法所保<br>障之職業自由(導<br>讀)           | 李惠宗 |                                                                                                     |                                                     |                                     |                  | 1      |
| 07-02-0  | 關於「私營職業<br>介紹所」之判決                  | 林明鏘 | BVerfGE<br>21, 245-<br>261, Nr.34                                                                   | Führungskräfte<br>der Wirtschaft                    | 1 BvR<br>126/65                     | 04.04.<br>1967   | 47     |

| 序號      | 案名                                 | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號            | 德文判決書案名                                                      | 德文<br>判決書<br>各庭案號          | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|---------|------------------------------------|-----|----------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------|--------|
| 07-03-0 | 關於「律師辯護權剝奪」之判決                     | 蕭文生 | BVerfGE 22, 114-124, Nr.12 | Entziehung der Verteidigungsbe-fugnis                        | 2 BvR 143/61               | 28.06. 1967      | 75     |
| 07-04-0 | 關於「律師穿著法袍義務」之裁定                    | 謝銘洋 | BVerfGE 28, 21-36, Nr.4    | Robenstreit                                                  | 1 BvR 226/69               | 18.02. 1970      | 89     |
| 07-05-0 | 關於「石油產品儲存義務」之裁定                    | 劉淑範 | BVerfGE 30, 292-336, Nr.20 | Erdölbevorratung                                             | 1 BvR 52, 665, 667, 754/66 | 16.03. 1971      | 106    |
| 07-06-0 | 關於「專科醫師執業限制」之裁定                    | 李建良 | BVerfGE 33, 125-171, Nr.10 | Facharzt                                                     | 1 BvR 518/62 und 308/64    | 09.05. 1972      | 159    |
| 07-07-0 | 關於「自動販賣機設置應具備專業知識證明」之裁定            | 吳綺雲 | BVerfGE 34, 71-81, Nr.6    | Verfassungswid-rigkeit des EinzelHG                          | 1 BvL 2/ 71                | 11.10. 1972      | 216    |
| 07-08-0 | 關於「法律限制同時攻讀第二個學位之授權明確性要求」之裁定       | 吳綺雲 | BVerfGE 45, 393-400, Nr.15 | Voraussetzungen für die Einschränkung eines Parallelstudiums | 1 BvL 23/ 75               | 22.06. 1977      | 231    |
| 07-09-0 | 關於「禁止醫師刊登業務廣告案」之判決                 | 張懿云 | BVerfGE 71, 162-183, Nr.13 | Frischzellenthera-pie                                        | 1 BvR 934/82               | 19.11. 1985      | 243    |
| 07-10-0 | 關於「自助式藥物販售」之裁定                     | 張嫻安 | BVerfGE 75, 166-183, Nr.6  | Selbstbedienung bei Arzneimitteln                            | 1 BvL 25/ 84               | 14.04. 1987      | 271    |
| 07-11-0 | 關於「律師執行業務」之判決                      | 楊淑文 | BVerfGE 76, 171-196, Nr.11 | Standesrichtlinien                                           | 1 BvR 537/81, 195/87       | 14.07. 1987      | 292    |
| 07-12-0 | 關於「統一條約停止及定期限結束前東德公職務工作者法律關係規定」之判決 | 吳綺雲 | BVerfGE 84, 133-160, Nr.9  | Warteschleife                                                | 1 BvR 1341/90              | 24.04. 1991      | 323    |

| 序號       | 案名                                                                         | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號                          | 德文判決書案名                                                                                                                                                         | 德文<br>判決書<br>各庭案號                   | 德文<br>判決書<br>日 月 年 | 頁<br>碼 |
|----------|----------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|--------|
| 第八輯 翻譯裁判 |                                                                            |     |                                          |                                                                                                                                                                 |                                     |                    |        |
| 08-01-0  | 「第二次墮胎案」判決                                                                 | 李建良 | BVerfGE 88, 203-366, Nr.21               | Schwangerschaftsabbruch II                                                                                                                                      | 2 BvF 2/90 und 4, 5/92              | 28.05.1993         | 1      |
| 08-02-0  | 「避孕措施失誤案」裁定                                                                | 陳愛娥 | BVerfGE 96, 375-407, Nr.27-NJW 1998, 519 | Unterhaltspflicht bei fehlgeschlagener Sterilisation oder fehlerhafter genetischer Beratung (或稱 BVerfGE 96, 375 - Kind als Schaden)                             | 1 BvR 479/92 und 307/94             | 12.11.1997         | 182    |
| 08-03-0  | 「日記證據案」判決                                                                  | 張懿云 | BVerfGE 80, 367-383, Nr.25               | Tagebuch                                                                                                                                                        | 2 BvR 1062/87                       | 14.09.1989         | 205    |
| 08-04-0  | 「監聽案」判決                                                                    | 林三欽 | BVerfGE 30, 1-47, Nr.1                   | Abhörurteil                                                                                                                                                     | 2 BvF 1/69, 2 BvR 629/68 und 308/69 | 15.12.1970         | 226    |
| 08-04-1  | Geller, Dr. v. Schlabrendorff 及 Dr. Rupp 三位法官對聯邦憲法法院第二庭1970年12月15日判決之不同意見書 | 高春燕 | BVerfGE 30, 1-47, Nr.1                   | Abweichende Meinung der Richter Geller, Dr. v. Schlabrendorff und Dr. Rupp zu dem Urteil des Zweiten Senats des Bundesverfassungsgerichts vom 15. Dezember 1970 | 2 BvF 1/69, 2 BvR 629/68 und 308/69 | 15.12.1970         | 268    |
| 08-05-0  | 「森林騎馬案」裁定                                                                  | 張永明 | BVerfGE 80, 137-170, Nr.13               | Reiten im Walde                                                                                                                                                 | 1 BvR 921/85                        | 06.06.1989         | 284    |
| 08-06-0  | 「女性深夜工作禁止案」判決                                                              | 林更盛 | BVerfGE 85, 191-214, Nr.18               | Nachtarbeitsverbot                                                                                                                                              | 1 BvR 1052/82, 1 BvL 16/            | 28.01.1992         | 320    |

| 序號       | 案名                 | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號                            | 德文判決書案名                                         | 德文<br>判決書<br>各庭案號                                          | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|----------|--------------------|-----|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|--------|
|          |                    |     |                                            |                                                 | 63 und<br>10/91                                            |                  |        |
| 08-07-0  | 「政治性街頭遊行案」判決       | 蕭文生 | BVerfGE<br>67, 213-<br>231, Nr.18          | Anachronistischer<br>Zug                        | 1 BvR<br>816/82                                            | 17.07.<br>1984   | 351    |
| 08-08-0  | 「機場噪音案」<br>判決      | 吳綺雲 | BVerfGE<br>56, 54-86,<br>Nr.4              | Fluglärm                                        | 1 BvR<br>612/72                                            | 14.01.<br>1981   | 372    |
| 08-09-0  | 「新住屋案」判<br>決       | 吳綺雲 | BVerfGE<br>77, 1-64,<br>Nr.1               | Neue Heimat                                     | 2 BvR<br>1178,<br>1179,<br>1191/86                         | 01.10.<br>1987   | 412    |
| 08-10-0  | 「法庭一周新報<br>案」判決    | 石世豪 | BVerfGE<br>34, 269-<br>293, Nr.25          | Soraya                                          | 1 BvR<br>112/65                                            | 14.02.<br>1973   | 493    |
| 08-11-0  | 「快滋生反應器<br>核電廠案」判決 | 蔡宗珍 | BVerfGE<br>49, 89-147,<br>Nr.6             | Kalkar I                                        | 2 BvL 8/<br>77                                             | 08.08.<br>1978   | 523    |
| 第九輯 翻譯裁判 |                    |     |                                            |                                                 |                                                            |                  |        |
| 09-01-0  | 「邊界圍牆守衛<br>案」裁定    | 吳志光 | BVerfGE<br>95, 96-143,<br>Nr.7             | Mauerschützen                                   | 2 BvR<br>1851,<br>1853,<br>1875,<br>1852/94                | 24.10.<br>1996   | 1      |
| 09-02-0  | 「廢棄物特別公<br>課」判決    | 李建良 | BVerfGE<br>98, 83-105,<br>Nr.5             | Landesrechtliche<br>Abfallabgabe                | 2 BvR<br>1876/91,<br>1083,<br>2188,<br>2200/92,<br>2624/94 | 07.05.<br>1998   | 55     |
| 09-03-0  | 「包裝容器稅」<br>判決      | 李建良 | BVerfGE<br>98, 106-<br>134, Nr.6           | Kommunale<br>Verpackungsteuer                   | 2 BvR<br>1991,<br>2004/95                                  | 07.05.<br>1998   | 85     |
| 09-04-0  | 「民事訴訟程序<br>審理期間」判決 | 沈冠伶 | BVerfG,<br>20.07.2000<br>- 1 BvR<br>352/00 | Dauer eines<br>zivilgerichtlichen<br>Verfahrens | 1 BvR<br>352/00                                            | 20.07.<br>2000   | 120    |
| 09-05-0  | 「古蹟拆除限制<br>」判決     | 林三欽 | BVerfGE<br>100, 226-                       | Denkmalschutz                                   | 1 BvL 7/<br>91                                             | 02.03.<br>1999   | 130    |

| 序號       | 案名                                              | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號                                         | 德文判決書案名                                                                                                                                                            | 德文<br>判決書<br>各庭案號                                                       | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|----------|-------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
|          |                                                 |     | 248, Nr.8                                               |                                                                                                                                                                    |                                                                         |                  |        |
| 09-06-0  | 「行政訴訟卷宗<br>資訊閱覽權」判決                             | 陳英鈴 | BVerfGE<br>101, 106-<br>132, Nr.4-<br>NJW 2000,<br>1175 | Akteneinsichts-<br>recht im<br>Verwaltungspro-<br>zess 或稱<br>Akteneinsichts-<br>recht                                                                              | 1 BvR<br>385/90                                                         | 27.10.<br>1999   | 162    |
| 09-07-0  | 「信仰自由之十<br>字架」判決                                | 陳淑芳 | BVerfGE<br>93, 1-37,<br>Nr.1                            | Kruzifix                                                                                                                                                           | 1 BvR<br>1087/91                                                        | 16.05.<br>1995   | 196    |
| 09-08-0  | 「再社會化命令<br>與刑罰執行程序<br>中之工作代價」<br>判決             | 陳愛娥 | BVerfGE<br>98, 169-<br>218, Nr.11                       | Arbeitspflicht                                                                                                                                                     | 2 BvR<br>441, 493/<br>90, 618/<br>92, 212/<br>93 und 2<br>BvL 17/<br>94 | 01.07.<br>1998   | 243    |
| 09-09-0  | 「雜誌封頁上之<br>回應報導文章與<br>更正啟事」裁定                   | 張永明 | BVerfGE<br>97, 125-<br>156, Nr.10                       | Gegendarstellung<br>und<br>Richtigstellung<br>auf der Titelseite                                                                                                   | 1 BvR<br>1861/93,<br>1864/96,<br>2073/97                                | 14.01.<br>1998   | 309    |
| 09-10-0  | 針對薩爾蘭邦「<br>新聞法回應報導<br>權」新規定提起<br>憲法訴願之合法<br>性裁定 | 張永明 | BVerfGE<br>97, 157-<br>168, Nr.11-<br>NJW 1998,<br>1385 | Verfassungs-<br>beschwerde gegen<br>das neue<br>Gegendarstel-<br>lungsrecht im<br>Saar ländischen<br>Pressegesetz 或稱<br>Verfassungs-<br>beschwerde gegen<br>Gesetz | 1 BvR<br>1995,<br>2248/94                                               | 14.01.<br>1998   | 347    |
| 09-11-0  | 「共同決定法」<br>判決                                   | 黃瑞明 | BVerfGE<br>50, 290-<br>381, Nr.26                       | Mitbestimmung                                                                                                                                                      | 1 BvR<br>532, 533/<br>77, 419/<br>78 und 1<br>BvL 21/<br>78             | 01.03.<br>1979   | 364    |
| 第十輯 翻譯裁判 |                                                 |     |                                                         |                                                                                                                                                                    |                                                                         |                  |        |
| 10-01-0  | 堤防法案判決                                          | 蕭文生 | BVerfGE                                                 | Deichordnungs-                                                                                                                                                     | 1 BvR                                                                   | 18.12.           | 1      |

| 序號      | 案名             | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號                           | 德文判決書案名                                                                          | 德文<br>判決書<br>各庭案號                | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|---------|----------------|-----|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|--------|
|         |                |     | 24, 367-424, Nr.28-NJW 1969, 309          | gesetz 或稱 Hamburgisches Deichordnungs-gesetz 或 Grenzen der Legalenteignung       | 638, 673/64 und 200, 238, 249/65 | 1968             |        |
| 10-02-0 | 教科書特權裁定        | 吳綺雲 | BVerfGE 31, 229-248, Nr.21                | Schulbuchprivileg                                                                | 1 BvL 765/66                     | 07.07. 1971      | 37     |
| 10-03-0 | 葡萄園城堡地名商標案裁定   | 高春燕 | BVerfGE 51, 193-222, Nr.15-NJW 1980, 383  | Schutz von Lagenamen bei Weinen 或稱Schloßberg                                     | 1 BvL 9/75                       | 22.05. 1979      | 51     |
| 10-04-0 | 水資源秩序法裁定       | 張永明 | BVerfGE 58, 300-353, Nr.21                | Naßauskiesung                                                                    | 1 BvL 77/78                      | 15.07. 1981      | 75     |
| 10-05-0 | 失業保險現金給付請求權案判決 | 張道義 | BVerfGE 74, 203-218, Nr.14                | Anspruch auf Arbeitslosengeld                                                    | 1 BvL 15/83                      | 10.02. 1987      | 115    |
| 10-06-0 | 波克斯堡徵收案判決      | 江嘉琪 | BVerfGE 74, 264-297, Nr.21-NJW 1987, 1251 | Enteignung zugunsten eines privaten Unternehmens – Boxberg 或稱 Enteignung Boxberg | 1 BvR 1046/85                    | 24.03. 1987      | 129    |
| 10-07-0 | 著作鄰接權裁定        | 林昱梅 | BVerfGE 81, 12-22, Nr.2                   | Vervielfältigungs- und Verbreitungsrecht von Tonträgern und Eigentumsgarantie    | 1 BvR 775/86                     | 03.10. 1989      | 155    |
| 10-08-0 | 租賃契約案判決        | 侯英玲 | BVerfGE 81, 29-40, Nr.4-NJW 1990, 309     | Mietvertrag 或稱 Eigenbedarfs-kündigung von Wohnraum 或                             | 1 BvR 558/89                     | 03.10. 1989      | 165    |

| 序號           | 案名                                    | 譯者         | 德文<br>判決書<br>案號                                         | 德文判決書案名                                                                                                 | 德文<br>判決書<br>各庭案號                               | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|--------------|---------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------|--------|
|              |                                       |            |                                                         | Ferienwohnungen                                                                                         |                                                 |                  |        |
| 10-09-0      | 適用標準稅值之<br>遺產稅課徵案判決                   | 孫迺翊        | BVerfGE<br>93, 165-<br>179, Nr.6                        | Ersbschaftsteuer-<br>liche Belastung<br>von<br>einheitswertge-<br>bundenem<br>Gundbesitz                | 2 BvR<br>552/91                                 | 22.06.<br>1995   | 175    |
| 10-10-0      | 住宅使用拘束法<br>修正法判決                      | 陳怡凱        | BVerfGE<br>95, 64-96,<br>Nr.6                           | Mietpreisbindung                                                                                        | 1 BvL 44,<br>48/92                              | 15.10.<br>1996   | 187    |
| 10-11-0      | 香菸強制標示案<br>裁定                         | 吳信華        | BVerfGE<br>95, 173-<br>188, Nr.10                       | Warnhinweise für<br>Tabakerzeugnisse                                                                    | 2 BvR<br>1915/91                                | 22.01.<br>1997   | 215    |
| 10-12-0      | 暫時占有權裁定                               | 傅玲靜        | BVerfGE<br>98, 17-49,<br>Nr.2                           | Moratorium 或稱<br>Sachenrechtsmo-<br>ratorium                                                            | 1 BvR<br>1680/93,<br>183,<br>1580/94            | 08.04.<br>1998   | 229    |
| 10-13 附<br>錄 | 德意志聯邦共和<br>國基本法                       |            |                                                         |                                                                                                         |                                                 |                  | 261    |
| 第十一輯 翻譯裁判    |                                       |            |                                                         |                                                                                                         |                                                 |                  |        |
| 11-01-0      | 「違反秩序罰法<br>第九十六條強制<br>管收規定之合憲<br>性」判決 | 李震山<br>黃俊凱 | BVerfGE<br>43, 101-<br>108, Nr.11                       | Verfassungs-<br>mäßigkeit der<br>Nichtanrechnung<br>vollzogener<br>Erzwingungshaft<br>auf die Geldbuße  | 2 BvL 1/<br>76                                  | 09.11.<br>1976   | 1      |
| 11-02-0      | 「軍人是（潛在<br>的）謀殺者案」<br>裁定              | 吳綺雲        | BVerfGE<br>93, 266-<br>319, Nr.13-<br>NJW 1995,<br>3303 | 'Soldaten sind<br>Mörder'或稱<br>Ehrenschatz und<br>Meinungsfreiheit<br>(hier: "Soldaten<br>sind Mörder") | 1 BvR<br>1476,<br>1980/91<br>und 102,<br>221/92 | 10.10.<br>1995   | 9      |
| 11-03-0      | 「山達基」裁定                               | 張永明        | BVerfGE<br>99, 185-<br>202, Nr.14                       | Scientology                                                                                             | 1 BvR<br>1531/96                                | 10.11.<br>1998   | 45     |
| 11-04-0      | 「摩納哥卡洛琳<br>公主案」判決                     | 吳綺雲        | BVerfGE<br>101, 361-<br>396, Nr.14                      | Caroline von                                                                                            | 1 BvR<br>653/96                                 | 15.12.<br>1999   | 57     |

| 序號      | 案名                          | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號                                          | 德文判決書案名                                                                                                                                           | 德文<br>判決書<br>各庭案號                       | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|---------|-----------------------------|-----|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------|--------|
|         |                             |     |                                                          | Monaco II <sup>2</sup>                                                                                                                            |                                         |                  |        |
| 11-05-0 | 「驚嚇廣告」判決                    | 張永明 | BVerfGE<br>102, 347-<br>369, Nr.16                       | Schockwerbung I                                                                                                                                   | 1 BvR<br>1762,<br>1787/95               | 12.12.<br>2000   | 81     |
| 11-06-0 | 「耶和華見證人<br>取得公法人團體<br>地位」判決 | 張永明 | BVerfGE<br>102, 370-<br>400, Nr.17                       | Körperschafts-<br>status der Zeugen<br>Jehovas                                                                                                    | 2 BvR<br>1500/97                        | 19.12.<br>2000   | 97     |
| 11-07-0 | 「法庭開庭電視<br>錄影案」判決           | 吳綺雲 | BVerfGE<br>103, 44-81,<br>Nr.4                           | Fernsehaufnah-<br>men im<br>Gerichtssaal II                                                                                                       | 1 BvR<br>2623/95,<br>622/99             | 24.01.<br>2001   | 119    |
| 11-08-0 | 「封鎖行動」裁<br>定                | 張永明 | BVerfGE<br>104, 92-<br>126, Nr.13                        | Sitzblockaden III                                                                                                                                 | 1 BvR<br>1190/90,<br>2173/93,<br>433/96 | 24.10.<br>2001   | 145    |
| 11-09-0 | 「警告葡萄酒摻<br>乙二醇案」判決          | 吳綺雲 | BVerfGE<br>105, 252-<br>279, Nr.11-<br>NJW 2002,<br>2621 | Glykolwarnung<br>或稱<br>Glykol或<br>Informationstätig-<br>keit der<br>Bundesregierung<br>im Bereich des<br>Verbraucher-<br>schutzes -<br>Glykolwein | 1 BvR<br>558,<br>1428/91                | 26.06.<br>2002   | 169    |
| 11-10-0 | 「警世教派之危<br>害」裁定             | 張永明 | BVerfGE<br>105, 279-<br>312, Nr.12                       | Osho                                                                                                                                              | 1 BvR<br>670/91                         | 26.06.<br>2002   | 189    |
| 11-11-0 | 「生活伴侶關係<br>法」判決             | 詹鎮榮 | BVerfGE<br>105, 313-<br>365, Nr.13                       | Lebenspartner-<br>schaftsgesetz                                                                                                                   | 1 BvF 1,<br>2/01                        | 17.07.<br>2002   | 211    |
| 11-12-0 | 「電信通信紀錄<br>」判決              | 詹鎮榮 | BVerfGE<br>107, 299-<br>339, Nr.13-<br>NJW 2003,<br>1787 | Fernmeldege-<br>heimnis<br>或稱<br>Journalistische<br>Verbindungsdaten<br>或Auskunft über                                                            | 1 BvR<br>330/96,<br>348/99              | 12.03.<br>2003   | 247    |

<sup>2</sup> BVerfGE 97, 125 - Caroline von Monaco I 參照。

| 序號           | 案名                                             | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號                    | 德文判決書案名                                                                              | 德文<br>判決書<br>各庭案號                     | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|--------------|------------------------------------------------|-----|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------|--------|
|              |                                                |     |                                    | Telefonverbin-<br>dungsdaten von<br>Journalisten an<br>Strafverfolgungs-<br>behörden |                                       |                  |        |
| 11-13-<br>附錄 | 德意志聯邦共和<br>國基本法                                |     |                                    |                                                                                      |                                       |                  | 273    |
| 第十二輯 翻譯裁判    |                                                |     |                                    |                                                                                      |                                       |                  |        |
| 12-01-0      | 「人性尊嚴，將<br>子女視為損害」<br>之裁判                      | 程明修 | BVerfGE<br>96, 375-<br>407, Nr.27  | Kind als Schaden                                                                     | 1 BvR<br>479/92<br>und 307/<br>94     | 12.11.<br>1997   | 1      |
| 12-02-0      | 「人性尊嚴，無<br>法定上限期間的<br>保安管束」之判<br>決             | 王服清 | BVerfGE<br>109, 133-<br>190, Nr.8  | Langfristige<br>Sicherheitsver-<br>wahrung                                           | 2 BvR<br>2029/01                      | 05.02.<br>2004   | 23     |
| 12-03-0      | 「不經麻醉屠宰<br>動物」判決                               | 張永明 | BVerfGE<br>104, 337-<br>356, Nr.23 | Schächten                                                                            | 1 BvR<br>1783/99                      | 15.01.<br>2002   | 71     |
| 12-04-0      | 「頭巾案」判決                                        | 楊子慧 | BVerfGE<br>108, 282-<br>340, Nr.14 | Kopftuch                                                                             | 2 BvR<br>1436/02                      | 24.09.<br>2003   | 87     |
| 12-05-0      | 「未婚生子女生<br>父之親權」裁定                             | 詹鎮榮 | BVerfGE<br>92, 158-<br>190, Nr.12  | Adoption II                                                                          | 1 BvR<br>790/91<br>und 540,<br>866/92 | 07.03.<br>1995   | 125    |
| 12-06-0      | 「雷巴赫士兵謀<br>殺案」判決                               | 陳耀祥 | BVerfGE<br>35, 202-<br>245, Nr.16  | Lebach                                                                               | 1 BvR<br>536/72                       | 05.06.<br>1973   | 149    |
| 12-07-0      | 「表示自己姓名<br>之權」裁定                               | 林昱梅 | BVerfGE<br>97, 391-<br>408, Nr.22  | Mißbrauchsbe-<br>zichtigung                                                          | 1 BvR<br>131/96                       | 24.03.<br>1998   | 173    |
| 12-08-0      | 「基本法第14條<br>第1項廢棄物土<br>地清理狀況責任<br>人之界限」之裁<br>定 | 陳正根 | BVerfGE<br>102, 1-25,<br>Nr.1      | Altlasten                                                                            | 1 BvR<br>242/91,<br>315/99            | 16.02.<br>2002   | 185    |
| 12-09-0      | 「大監聽與個人                                        | 吳志光 | BVerfGE                            | Privacy, Großer                                                                      | 1 BvR                                 | 03.03.           | 201    |

| 序號        | 案名                       | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號                   | 德文判決書案名                                                                               | 德文<br>判決書<br>各庭案號   | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|-----------|--------------------------|-----|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------|--------|
|           | 「隱私案」判決                  |     | 109, 279-391, Nr.12-NJW 2004, 999 | Lauschangriff<br>或稱<br>Verfassungsrechtliche Bewertung<br>des “Großen Lauschangriffs” | 2378/98,<br>1084/99 | 2004             |        |
| 12-10-0   | 「史坦達南環鐵路」裁定              | 張銀盛 | BVerfGE 95, 1-27, Nr.1            | Südumfahrung Stendal                                                                  | 2 BvF 2/93          | 17.07.1996       | 273    |
| 12-11-0   | 「利珀水利會」裁定                | 許春鎮 | BVerfGE 107, 59-103, Nr.3         | Lippeverband                                                                          | 2 BvL 5, 6/98       | 05.12.2002       | 293    |
| 12-12-0   | 「黨團與政團地位」裁定              | 陳淑芳 | BVerfGE 96, 264-288, Nr.22        | Fraktions- und Gruppenstatus                                                          | 2 BvE 4/95          | 17.09.1997       | 325    |
| 12-13-附錄  | 勘誤                       |     |                                   |                                                                                       |                     |                  | 343    |
| 第十三輯 翻譯裁判 |                          |     |                                   |                                                                                       |                     |                  |        |
| 13-01-0   | 「大學學費」判決                 | 張銀盛 | BVerfGE 112, 226-254, Nr.10       | Studiengebühren                                                                       | 2 BvF 1/03          | 26.01.2005       | 1      |
| 13-02-0   | 「全球定位系統偵查方法案」判決          | 江嘉琪 | BVerfGE 112, 304-321, Nr.14       | Global Positioning System                                                             | 2 BvR 581/01        | 12.04.2005       | 19     |
| 13-03-0   | 「巴伐利亞之廣播電視用戶費用」裁定        | 陳淑芳 | BVerfGE 114, 371-397, Nr.12       | Landesmedien-gesetz Bayern                                                            | 1 BvR 396/98        | 26.10.2005       | 31     |
| 13-04-0   | 「多重意涵的言論表達及前邦總理名譽保護案」之判決 | 程明修 | BVerfGE 114, 339-356, Nr.10       | Mehrdeutige Meinungsäusserungen                                                       | 1 BvR 1696/98       | 25.10.2005       | 51     |
| 13-05-0   | 「變性人改名」判決                | 王韻茹 | BVerfGE 115, 1-25, Nr.1           | Transsexuelle III                                                                     | 1 BvL 3/03          | 06.12.2005       | 65     |
| 13-06-0   | 「航空安全法」判決                | 李建良 | BVerfGE 115, 118-166, Nr.6        | Luftsicherheits-gesetz                                                                | 1 BvR 357/05        | 15.02.2006       | 81     |
| 13-07-0   | 「公務秘密案」                  | 傅玲靜 | BVerfGE                           | Kommunikations-                                                                       | 2 BvR               | 02.03.           | 113    |

| 序號        | 案名                                              | 譯者         | 德文<br>判決書<br>案號             | 德文判決書案名                                   | 德文<br>判決書<br>各庭案號                | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|-----------|-------------------------------------------------|------------|-----------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------|------------------|--------|
|           | 判決                                              |            | 115, 166-204, Nr.7          | verbindungsdaten                          | 2099/04                          | 2006             |        |
| 13-08-0   | 「政府舉辦運動博奕」判決                                    | 詹鎮榮        | BVerfGE 115, 276-320, Nr.10 | Sportwetten                               | 1 BvR 1054/01                    | 28.03. 2006      | 137    |
| 13-09-0   | 「企業暨營業秘密保護案」裁判                                  | 楊子慧        | BVerfGE 115, 205-259, Nr.87 | Betriebs- und Geschäftsgeheimnis          | 1 BvR 2087, 2111/03              | 14.03. 2006      | 167    |
| 13-10-0   | 「Nordrhein-Westfalen邦警察法上之電子搜尋追緝是否侵犯資訊自決之基本權」裁定 | 陳怡凱        | BVerfGE 115, 320-381, Nr.11 | Rasterfahndung II                         | 1 BvR 518/02                     | 04.04. 2006      | 203    |
| 13-11-0   | 「養老年金及信賴保護案」裁定                                  | 吳志光        | BVerfGE 116, 96-135, Nr.4   | Fremdrenten-gesetz                        | 1 BvL 9, 11, 12 /00, 5/01, 10/04 | 13.06. 2006      | 247    |
| 13-12-0   | 「政府採購違反平等原則案」裁判                                 | 楊子慧        | BVerfGE 116, 135-163, Nr.5  | Gleichheit im Vergaberecht                | 1 BvR 1160/03                    | 13.06. 2006      | 275    |
| 13-13-0   | 「外國人變性」裁定                                       | 張永明        | BVerfGE 116, 243-270, Nr.9  | Transsexuelle IV                          | 1 BvL 1, 12/04                   | 18.07. 2006      | 295    |
| 13-14-0   | 「遺產稅與平等原則」判決                                    | 張桐銳<br>高文琦 | BVerfGE 117, 1-70, Nr.1     | Erbschaftsteuer                           | 1 BvL 10/02                      | 07.11. 2006      | 315    |
| 13-15-0   | 「生態稅」判決                                         | 范文清        | BVerfGE 110, 274-304, Nr.9  | Ökosteuer                                 | 1 BvR 1748/99, 905/00            | 20.04. 2004      | 361    |
| 13-16-附錄  | 德意志聯邦共和國基本法                                     |            |                             |                                           |                                  |                  | 381    |
| 第十四輯 翻譯裁判 |                                                 |            |                             |                                           |                                  |                  |        |
| 14-01-0   | 「預防性電信監察」判決                                     | 謝碩駿        | BVerfGE 113, 348-392, Nr.10 | Vorbeugende Telekommunikationsüberwachung | 1 BvR 668/04                     | 27.07. 2005      | 1      |
| 14-02-0   | 「法蘭克福機場集會」判決                                    | 陳信安        | BVerfGE 128, 226-           | Fraport                                   | 1 BvR 699/06                     | 22.02. 2011      | 31     |

| 序號      | 案名                 | 譯者         | 德文<br>判決書<br>案號                                                                                             | 德文判決書案名                                                                                            | 德文<br>判決書<br>各庭案號                         | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|---------|--------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------|--------|
|         |                    |            | 278, Nr.8                                                                                                   |                                                                                                    |                                           |                  |        |
| 14-03-0 | 「逃漏稅CD案」裁定         | 范文清        | BVerfG (1. Kammer des Zweiten Senats), Beschl. v. 9. 11. 2010 – 2 BvR 2101/09 (NJW 2011, 2417, beck-online) | Anordnung einer Wohnungsdurchsuchung – “Steuer-CD” aus Liechtenstein (NJW 2011, 2417, beck-online) | 2 BvR 2101/09                             | 09.11. 2010      | 65     |
| 14-04-0 | 「地方選舉法之5%門檻條款」判決   | 劉如慧        | BVerfGE 120, 82-125, Nr.3                                                                                   | Sperrklausel Kommunalwahlen                                                                        | 2 BvK 1/07                                | 13.02. 2008      | 81     |
| 14-05-0 | 「魯道夫·黑斯紀念會」判決      | 蘇慧婕        | BVerfGE 124, 300-347, Nr.12                                                                                 | Rudolf Heß Gedenkfeier                                                                             | 1 BvR 2150/08                             | 04.11. 2009      | 109    |
| 14-06-0 | 「同性戀變性人結婚案」裁定      | 張永明        | BVerfGE 128, 109-137, Nr.3                                                                                  | Lebenspartnerschaft von Transsexuellen                                                             | 1 BvR 3295/07                             | 11.01. 2011      | 139    |
| 14-07-0 | 「基因科技法部分條文合憲性審查」判決 | 王毓正        | BVerfGE 128, 1-90, Nr.1                                                                                     | Gentechnikgesetz                                                                                   | 1 BvF 2/05                                | 24.11. 2010      | 159    |
| 14-08-0 | 「三邦門檻」判決           | 程明修<br>吳瑛珠 | BVerfGE 111, 382-412, Nr.15                                                                                 | Drei-Länder-Quorum                                                                                 | 2 BvE 1, 2/02                             | 26.10. 2004      | 221    |
| 14-09-0 | 「外國人犯罪與居留權案」裁定     | 吳志光        | BVerfG, Beschluss vom 16. 12. 2010 – 2 BvL 16/09                                                            | Unzulässige Richtervorlage - Zur Verfassungsmäßigkeit des § 104a Abs 3 S 1 AufenthG 2004           | 2 BvL 16/09                               | 16.12. 2010      | 241    |
| 14-10-0 | 「父母子女所得強制合併申報違憲」判決 | 柯格鐘        | BVerfGE 18, 97-112, Nr.12                                                                                   | Zusammenveranlagung                                                                                | 1 BvL 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, | 30.06. 1964      | 253    |

| 序號        | 案名                           | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號                           | 德文判決書案名                                                                                                                                                                                                    | 德文<br>判決書<br>各庭案號   | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|-----------|------------------------------|-----|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------|--------|
|           |                              |     |                                           |                                                                                                                                                                                                            | 25/62               |                  |        |
| 14-11-0   | 「歐洲選舉5%<br>條款」判決             | 陳淑芳 | BVerfGE<br>129, 300-<br>355, Nr.11        | Fünf-Prozent-<br>Sperrklausel<br>EuWG                                                                                                                                                                      | 2 BvC 4,<br>6, 8/10 | 09.11.<br>2011   | 265    |
| 14-12-0   | 「已登記同性共<br>同生活團體之平<br>等待遇」裁定 | 陳靜慧 | BVerfGE<br>124, 199-<br>235, Nr.6         | Gleichbehandlung<br>eingetragener<br>Lebensgemein-<br>schaft                                                                                                                                               | 1 BvR<br>1164/07    | 07.07.<br>2009   | 301    |
| 第十五輯 翻譯裁判 |                              |     |                                           |                                                                                                                                                                                                            |                     |                  |        |
| 15-01-0   | 「親子會面交往<br>權」判決              | 高文琦 | BVerfGE<br>121, 69-<br>108, Nr.3          | Elterliche<br>Erziehungspflicht                                                                                                                                                                            | 1 BvR<br>1620/04    | 01.04.<br>2008   | 1      |
| 15-02-0   | 「公平的懲戒程<br>序的要求」判決           | 吳綺雲 | BVerfG,<br>08.12.2004<br>- 2 BvR<br>52/02 | Verletzung des<br>Anspruchs auf<br>fares<br>disziplinarrecht-<br>liches Verfahren<br>vor<br>Richterdienstge-<br>richt durch<br>unzureichende<br>Sachaufklärung<br>und Verletzung<br>des<br>Übermaßverbotes | 2 BvR<br>52/02      | 08.12.<br>2004   | 25     |
| 15-03-0   | 「再生能源法」<br>判決                | 陳志忠 | BVerfGE<br>122, 374-<br>397, Nr.13        | "EEG-<br>Stromerzeugers"                                                                                                                                                                                   | 1 BvR<br>3076/08    | 18.02.<br>2009   | 39     |
| 15-04-0   | 「存款保險費用<br>合憲案」判決            | 胡博硯 | BVerfGE<br>124, 348-<br>383, Nr.13        | Zur<br>Verfassungsmä-<br>ßigkeit der<br>Jahresbeiträge<br>nach dem<br>Einlagensiche-<br>rungs- und<br>Anlegerentschä-<br>digungsgesetz                                                                     | 2 BvR<br>1387/04    | 24.11.<br>2009   | 57     |
| 15-05-0   | 「聽審權違反之<br>憲法保障」判決           | 吳信華 | BVerfGE<br>107, 395-                      | Rechtsschutz<br>gegen den Richter                                                                                                                                                                          | 1 PBvU<br>1/02      | 30.04.<br>2003   | 79     |

| 序號           | 案名                                  | 譯者        | 德文<br>判決書<br>案號                            | 德文判決書案名                                                                                                                                                          | 德文<br>判決書<br>各庭案號                | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|--------------|-------------------------------------|-----------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|--------|
|              |                                     |           | 418, Nr.15                                 | I                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |
| 15-06-0      | 「同性同居伴侶<br>一方收養另一方<br>伴侶的養子女」<br>判決 | 周敬凡       | BVerfGE<br>133, 59-<br>100, Nr.5           | Sukzessivadop-<br>tion                                                                                                                                           | 1 BvL 1/<br>11, 1 BvR<br>3247/09 | 19.02.<br>2013   | 95     |
| 15-07-0      | 「大學附設醫院<br>民營化之員工權<br>益保障」裁定        | 詹鎮榮       | BVerfGE<br>128, 157-<br>193, Nr.5          | Zum Erfordernis<br>der Wahrung von<br>Arbeitnehmer-<br>rechten beim<br>gesetzlich<br>vollzogenen<br>Arbeitgeberwech-<br>sel im Rahmen<br>einer<br>Privatisierung | 1 BvR<br>1741/09                 | 25.01.<br>2011   | 125    |
| 15-08-0      | 「律師事務所搜<br>索案」裁定                    | 王服清       | BVerfGE<br>113, 29-63,<br>Nr.2             | Anwaltsdaten                                                                                                                                                     | 2 BvR<br>1027/02                 | 12.04.<br>2005   | 149    |
| 15-09-0      | 「保護管束程序<br>之強制治療」裁<br>定             | 張永明       | BVerfGE<br>128, 282-<br>322, Nr.10         | Zwangsbehand-<br>lung im<br>Maßregelvollzug                                                                                                                      | 2 BvR<br>882/09                  | 23.03.<br>2011   | 171    |
| 15-10-0      | 「反恐資料庫」<br>判決                       | 謝碩駿       | BVerfGE<br>133, 277-<br>377, Nr.13         | Antiterrordatei-<br>gesetz                                                                                                                                       | 1 BvR<br>1215/07                 | 24.04.<br>2013   | 199    |
| 15-11-0      | 「兄妹亂倫」裁<br>定                        | 王韻茹       | BVerfGE<br>120, 224-<br>273, Nr.7          | Geschwisterbei-<br>schlaf                                                                                                                                        | 2 BvR<br>392/07                  | 26.02.<br>2008   | 263    |
| 15-12-0      | 「歐洲穩定機制<br>」判決                      | 黃相博       | BVerfGE<br>131, 152-<br>230, Nr.7          | Unterrichtungs-<br>pflicht                                                                                                                                       | 2 BvE<br>4/11                    | 19.06.<br>2012   | 291    |
| 15-13-<br>附錄 | 德意志聯邦共和<br>國基本法                     | 吳信華<br>增修 |                                            |                                                                                                                                                                  |                                  |                  | 337    |
| 第16輯 翻譯裁判    |                                     |           |                                            |                                                                                                                                                                  |                                  |                  |        |
| 16-01-0      | 「繼續執行精神<br>病院安置處分的<br>法院裁定」判決       | 周敬凡       | BVerfG,<br>26.08.2013<br>- 2 BvR<br>371/12 | Fortdauer der<br>Unterbringung im<br>psychiatrischen<br>Krankenhaus                                                                                              | 2 BvR<br>371/12                  | 26.08.<br>2013   | 1      |
| 16-02-0      | 「父母不讓子女                             | 吳綺雲       | BVerfG,                                    | Strafrechtliche                                                                                                                                                  | 2 BvR                            | 15.10.           | 15     |

| 序號      | 案名                                   | 譯者         | 德文<br>判決書<br>案號                                         | 德文判決書案名                                                                                                                               | 德文<br>判決書<br>各庭案號                                                   | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|---------|--------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
|         | 「上學受義務教育」判決                          |            | 15.10.2014<br>- 2 BvR<br>920/14                         | Verfolgbarkeit<br>von Verstößen<br>gegen die<br>Schulpflicht                                                                          | 920/14                                                              | 2014             |        |
| 16-03-0 | 「教授薪資W2<br>等級」判決                     | 吳瑛珠<br>周敬凡 | BVerfGE<br>130, 263-<br>318, Nr.8-<br>NVwZ<br>2012, 357 | W 2-Besoldung<br>der Professoren in<br>Hessen<br>verfassungswidrig                                                                    | 2 BvL<br>4/10                                                       | 14.02.<br>2012   | 29     |
| 16-04-0 | 「巴伐利亞邦集<br>會遊行法部分暫<br>停適用」裁定         | 李寧修        | BVerfGE<br>122, 342-<br>374, Nr.12                      | Bayerisches<br>Versammlungs-<br>gesetz                                                                                                | 1 BvR<br>2492/08                                                    | 17.02.<br>2009   | 67     |
| 16-05-0 | 「里斯本條約」<br>判決                        | 王服清        | BVerfGE<br>123, 267-<br>437, Nr.9                       | Lissabon                                                                                                                              | 2 BvE 2,<br>5 /08, 2<br>BvR<br>1010,<br>1022,<br>1259/08,<br>182/09 | 30.06.<br>2009   | 87     |
| 16-06-0 | 「電信市場管制<br>之司法審查密度」<br>裁定            | 黃則儒        | BVerfG,<br>08.12.2011<br>- 1 BvR<br>1932/08             | Zur gerichtlichen<br>Kontrolle der<br>telekommunikations-<br>rechtlichen<br>Marktregulierung<br>durch die<br>Bundesnetzagen-<br>tur   | 1 BvR<br>1932/08                                                    | 08.12.<br>2011   | 203    |
| 16-07-0 | 「照護保險之保<br>費對扶養子女之<br>被保險人不公平」<br>判決 | 鍾秉正        | BVerfGE<br>103, 242-<br>271, Nr.14                      | Pflegeversiche-<br>rung III                                                                                                           | 1 BvR<br>1629/94                                                    | 03.04.<br>2001   | 213    |
| 16-08-0 | 「買賣不破租賃」<br>判決                       | 向明恩        | BVerfG,<br>12.09.2013<br>- 1 BvR<br>744/13              | Verletzung des<br>Willkürverbots<br>durch nicht<br>nachvollziehbare<br>zivilgerichtliche<br>Entscheidung in<br>Wohnungsmiet-<br>sache | 1 BvR<br>744/13                                                     | 12.09.<br>2013   | 233    |

| 序號           | 案名                            | 譯者         | 德文<br>判決書<br>案號                                                  | 德文判決書案名                                                                                                                                                    | 德文<br>判決書<br>各庭案號                                          | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|--------------|-------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| 16-09-0      | 「成年監護制度<br>有關暫時安置與<br>強制治療」判決 | 戴瑀如        | BVerfG,<br>14.07.2015<br>- 2 BvR<br>1549/14, 2<br>BvR<br>1550/14 | Erfolgreiche<br>Verfassungs-<br>beschwerde gegen<br>die Genehmigung<br>einer vorläufigen<br>Unterbringung<br>und medikamen-<br>tösen Zwangsbe-<br>handlung | 2 BvR<br>1549/14,<br>2 BvR<br>1550/14                      | 14.07.<br>2015   | 239    |
| 16-10-0      | 「電信往來資料<br>預先儲存案」判<br>決       | 陳顯武<br>謝建新 | BVerfGE<br>125, 260-<br>385, Nr.6                                | Vorratsdaten-<br>speicherung                                                                                                                               | 1 BvR<br>256, 263,<br>586/08                               | 02.03.<br>2010   | 255    |
| 16-11-<br>附錄 | 聯邦憲法法院處<br>務規程                | 吳信華        |                                                                  |                                                                                                                                                            |                                                            |                  | 335    |
| 第17輯 翻譯裁判    |                               |            |                                                                  |                                                                                                                                                            |                                                            |                  |        |
| 17-01-0      | 「邦合併之公投<br>案」裁定               | 王毓正        | BVerfGE<br>151, 98-100                                           | A-limine-<br>Abweisung einer<br>Beschwerde<br>gegen die<br>Nichtzulassung<br>eines<br>Volksbegehrens<br>gem Art. 29 Abs.                                   | 2 BvP<br>1/15                                              | 13.03.<br>2019   | 1      |
| 17-02-0      | 「告知IP位址義<br>務案」裁定             | 陳俊榕        |                                                                  | Erfolglose<br>Verfassungs-<br>beschwerde gegen<br>die Verpflichtung<br>zur Übermittlung<br>von IP-Adressen                                                 | 2 BvR<br>2377/16                                           | 20.12.<br>2018   | 5      |
| 17-03-0      | 「庇護案之訴訟<br>救助」裁定              | 王毓正        |                                                                  | Erfolgreiche<br>Verfassungs-<br>beschwerde<br>wegen Versagung<br>von Prozess-<br>kostenhilfe für<br>asylrechtliche<br>Aufstockungs-<br>klage               | 2 BvR<br>1122/18,<br>2 BvR<br>1222/18,<br>2 BvR<br>1583/18 | 05.12.<br>2018   | 21     |
| 17-04-0      | 父子關係否認之                       | 梁弘孟        |                                                                  | Erfolgreiche                                                                                                                                               | 1 BvR                                                      | 25.09.           | 29     |

| 序號      | 案名                            | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號                    | 德文判決書案名                                                                                                                                                         | 德文<br>判決書<br>各庭案號 | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|---------|-------------------------------|-----|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|--------|
|         | 訴裁定                           |     |                                    | Verfassungs-<br>beschwerde gegen<br>die Zurück-<br>weisung eines<br>Antrags auf<br>Vaterschafts-<br>anfechtung                                                  | 2814/17           | 2018             |        |
| 17-05-0 | 部分剝奪親權裁<br>定                  | 梁弘孟 |                                    | Erfolgreiche<br>Verfassungs-<br>beschwerde gegen<br>den teilweisen<br>Entzug der<br>elterlichen Sorge                                                           | 1 BvR<br>1202/17  | 13.07.<br>2017   | 37     |
| 17-06-0 | 「疾病保險中不<br>予給付醫療產品<br>之爭議」裁定  | 鍾秉正 | BVerfGE<br>140, 229-<br>240, Nr.9  | Unzulässige<br>Verfassungs-<br>beschwerde gegen<br>Versagung von<br>Therapiekosten<br>und Regelungs-<br>befugnisse des<br>Gemeinsamen<br>Bundesaus-<br>schusses | 1 BvR<br>2056/12  | 10.11.<br>2015   | 47     |
| 17-07-0 | 「生父告知權」<br>裁定                 | 戴瑀如 | BVerfGE<br>138, 377-<br>397, Nr.11 | Mutmaßlicher<br>Vater                                                                                                                                           | 1 BvR<br>472/14   | 24.02.<br>2015   | 55     |
| 17-08-0 | 「高等學校教師<br>的學術、講學與<br>研究自由」裁定 | 周敬凡 | BVerfGE<br>126, 1-29,<br>Nr.1      | Fachhochschul-<br>lehrer                                                                                                                                        | 1 BvR<br>216/07   | 13.04.<br>2010   | 69     |
| 17-09-0 | 「薩克森-安哈<br>特邦行政區聯合<br>行政案」裁定  | 陳汶津 | BVerfGE<br>107, 1-27,<br>Nr.1      | Verwaltungs-<br>gemeinschaften                                                                                                                                  | 2 BvR<br>329/97   | 19.11.<br>2002   | 89     |
| 17-10-0 | 「道路交通噪音<br>案」裁定               | 陳俊榕 | BVerfGE<br>79, 174-<br>202, Nr.15  | Straßenver-<br>kehrslärm                                                                                                                                        | 1 BvR<br>1301/84  | 30.11.<br>1988   | 109    |
| 17-11-0 | 「子女親權訴訟<br>之裁定」               | 王韻茹 | BVerfGE<br>79, 51-68,<br>Nr.6      | Sorgerechts-<br>prozeß                                                                                                                                          | 1 BvR<br>818/88   | 12.10.<br>1988   | 129    |
| 17-12-0 | 「逾時提出攻擊                       | 陳瑋佑 | BVerfGE                            | Präklusion II                                                                                                                                                   | 1 BvR             | 05.05.           | 141    |

| 序號           | 案名                                 | 譯者  | 德文<br>判決書<br>案號                   | 德文判決書案名                          | 德文<br>判決書<br>各庭案號                   | 德文<br>判決書<br>日月年 | 頁<br>碼 |
|--------------|------------------------------------|-----|-----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|------------------|--------|
|              | 防禦方法之失權<br>(二)」裁定                  |     | 75, 302-<br>318, Nr.13            |                                  | 903/85                              | 1987             |        |
| 17-13-0      | 「公法法人之地方自治團體可否以基本權主體之身分主張財產基本權？」裁定 | 陳怡凱 | BVerfGE<br>61, 82-118,<br>Nr.10   | Sasbach                          | 2 BvR<br>1187/80                    | 08.07.<br>1982   | 151    |
| 17-14-0      | 「公共輿論對抗中評價性言論之容許性」裁定               | 謝志鵬 | BVerfGE<br>54, 129-<br>139, Nr.12 | Kunstkritik                      | 1 BvR<br>103/77                     | 13.05.<br>1980   | 175    |
| 17-15-0      | 「民事裁判之憲法審查界限」裁定                    | 黃則儒 | BVerfGE<br>42, 143-<br>162, Nr.15 | Deutschland-<br>Magazin          | 1 BvR<br>671/70                     | 11.05.<br>1976   | 183    |
| 17-16-0      | 「禁止提起訴訟，戰爭後果」裁定                    | 吳綺雲 | BVerfGE<br>33, 247-<br>265, Nr.20 | Klagestop<br>Kriegsfolgen        | 1 BvR<br>105/63, 1<br>BvR<br>275/68 | 28.06.<br>1972   | 197    |
| 17-17-0      | 「年金保險人對國家賠償義務機關之求償權爭議」判決           | 鍾秉正 | BVerfGE<br>21, 362-<br>378, Nr.46 | Sozialversiche-<br>rungsträger   | 1 BvR<br>578/63                     | 02.05.<br>1967   | 211    |
| 17-18-0      | 「專利資訊公開與憲法審查」裁定                    | 王怡蘋 | BVerfGE<br>18, 85-97,<br>Nr.11    | Spezifisches<br>Verfassungsrecht | 1 BvR<br>37/63                      | 10.06.<br>1964   | 221    |
| 17-19-<br>附錄 | 勘誤                                 |     |                                   |                                  |                                     |                  | 255    |

## ※編者編註

- 『04-08-0關於「國會保留（立法否決）」之判決』與『08-11-0「快滋生反應器核電廠案」判決』相同。
- 『05-04-0關於「為民間企業需用而進行土地重劃及土地徵收之合法性要件」之判決』與『10-06-0波克斯堡徵收案判決』相同。
- 『08-02-0避孕措施失誤案」裁定』與『12-01-0「人性尊嚴，將子女視為損害

」之裁判』相同。